

# Table des matières / Inhalt

<i>Avant-propos / Vorrede</i> (Blandine CHAPUIS, Jean-Pierre CHASSAGNE) .....	11
<i>Introduction / Einleitung</i> <b>Bernhard WALDENFELS</b> - Grundlinien einer Phänomenologie des Fremden .....	23
<b>PREMIÈRE PARTIE / ERSTER TEIL</b>	
<i>Transgression des genres, des normes, des traditions / Abweichung von den Gattungen, den Normen, den Traditionen</i> .....	43
<b>Aline LE BERRE</b> - Étrangeté des formes dans <i>La Visite de la vieille dame</i> de Dürrenmatt .....	45
<b>Silke C. SCHUCK</b> - « Alles Vortreffliche führt etwas Befremdendes mit sich... » Heinrich von Kleists Wendung der Fremdheit .....	61
<b>Christian STADLER</b> - Erzeugung von Fremdheit im realistischen Roman am Beispiel von Wilhelm Raabes <i>Abu Telfan oder die Heimkehr vom Mondgebirge</i> .....	79
<b>Emmanuelle SÉJOURNÉ</b> - <i>Medusa</i> , l'étrangeté de l'épique .....	89
<b>Olivier HANSE</b> - Étrangeté des formes et impressions d'étrangeté aux confins de la danse moderne .....	101
<b>DEUXIÈME PARTIE / ZWEITER TEIL</b>	
<i>Écrire dans une langue étrangère: une expérience singulière de l'étrangeté / In einer Fremdsprache schreiben: eine eigenartige Erfahrung von Fremdheit</i> .....	115
<b>Ruth NEUBAUER-PETZOLDT</b> - Fremdheit und Aneignung als poetologische Strategien im Werk Yoko Tawadas und Hisako Matsubaras: Zwischen dokumentarischer Beobachtung und mythischem Erzählen .....	117

<b>Linda KOIRAN</b> - Étrangeté familière et familiarité étrange: regards croisés sur Galsan Tschinag et Yoko Tawada .....	135
<b>Benoît ELLERBACH</b> - <i>Die dunkle Seite der Liebe</i> : l'étrangeté revisitée par Rafik Schami .....	147
<b>Birgit HOLZNER</b> - « Unerhört sind die Wunder der Wirklichkeit. » Zu Dimitré Dinevs Roman <i>Engelszungen</i> .....	163
<b>TROISIÈME PARTIE / DRITTER TEIL</b>	
<b>Marges et hybridation / Randerfahrung und Hybridität</b> .....	173
<b>Jean-Charles MARGOTTON</b> - Le fantastique comme forme de l'étrange dans la littérature narrative. À propos de Thomas Glavinic: <i>Le Travail de la nuit</i> .....	175
<b>Jean-Pierre CHASSAGNE</b> - Formes étranges et étrangeté formelle de la mémoire pragoise chez Johannes Urzidil et Leo Perutz .....	189
<b>Sybille SCHÖNBORN</b> - Karnevaleske Parodien der grands récits abendländischer Kultur: Franz Kafkas <i>Der Verschollene</i> .....	205
<b>Verena RONGE</b> - « Hysterischer Vampirismus » als Strategie weiblicher End-Fremdung? Elfriede Jelineks <i>Krankheit oder Moderne Frauen</i> .....	219
<b>Ingrid JUNILLON</b> - Le mythe comme porte vers l'étrangeté dans l'œuvre graphique de Max Klinger (1857-1920) .....	231
<b>QUATRIÈME PARTIE / VIERTER TEIL</b>	
<b>Entre-deux, fragment, énigme et paradoxe: l'apport de la tradition herméneutique juive / Zwischenräume, Rätsel und Paradoxa: Erkenntnisse der jüdischen Hermeneutik</b> .....	253
<b>Michel LEIBERICH</b> - L'inquiétante étrangeté chez Freud .....	255
<b>Blandine CHAPUIS</b> - L'étrangeté comme mode d'écriture poétique. Résurgences et variations de l'herméneutique talmudique dans l'œuvre de Paul Celan .....	273
<b>Noémi PINEAU</b> - Écriture de l'étrangeté et notion de réalité chez Ilse Aichinger .....	291
<b>Christian MARIOTTE</b> - « Une pierre sur laquelle on trébuche ». Formes et fonctions de l'étrangeté dans les <i>Histoires morales</i> de Maxim Biller .....	305

*Conclusion / Schluss*  
(Jean-Charles MARGOTTON) ..... 317